



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Tratatului dintre România și Federația Rusă privind relațiile prietenești și de cooperare, semnat la Moscova, la 4 iulie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Tratatului dintre România și Federația Rusă privind relațiile prietenești și de cooperare, semnat la Moscova, la 4 iulie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.116 din 18.08.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Tratatul dintre România și Federația Rusă privind relațiile prietenești și de cooperare constituie un document politic, care, fiind semnat în numele statului român și având ca obiect colaborarea politică dintre cele două state, urmează ca, în conformitate cu dispozițiile art.4 alin.(1) din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, să fie supus Parlamentului pentru ratificare prin lege.

Prin obiectul său, legea de ratificare face parte din categoria legilor ordinare.

2. În **titlul** proiectului de lege nu este redată corect denumirea documentului supus ratificării, ci într-o formă parafrazată. De aceea, propunem ca titlul să fie redactat astfel:

“Lege pentru ratificarea Tratatului privind relațiile prietenești și de cooperare dintre România și Federația Rusă, semnat la Moscova, la 4 iulie 2003”.

3. În **clauza finală**, este vorba de alternatul fiecăreia dintre Părți, fiecare în limba română și limba rusă; de aceea, nu **ambele**, ci **toate** exemplarele originale sunt egal autentice.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr.

1172/20.08.2013